



2013年
春季号
第19号

头条

石川县观光 新闻邮件



石川县
观光交流局
发行

去石川县赏樱花!



交通要闻

周游巴士乘车券特集!



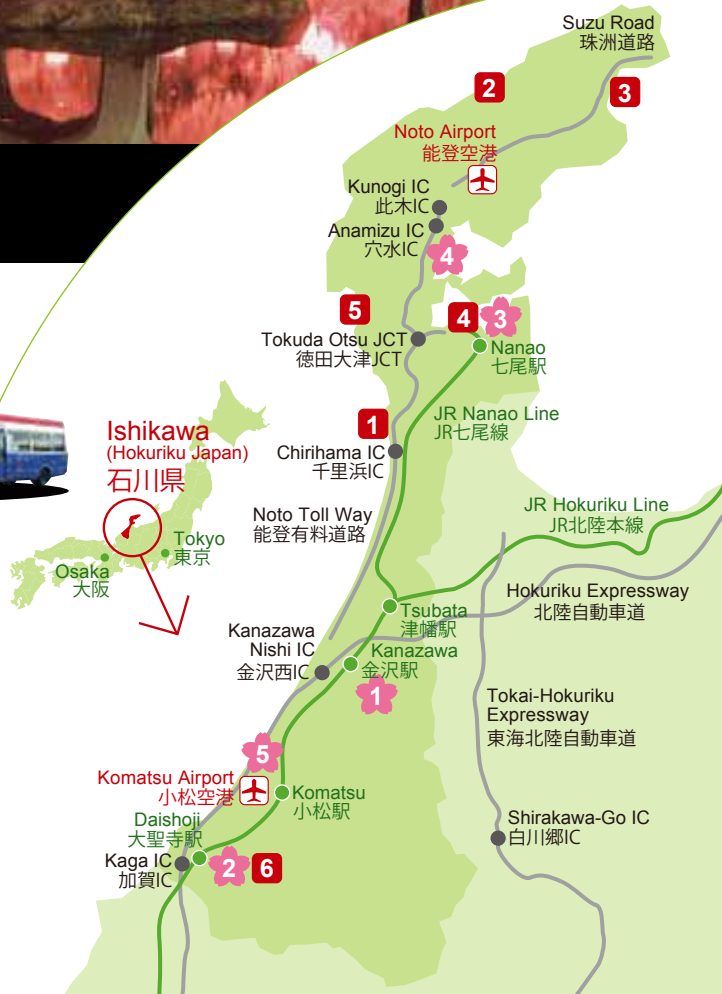
城下町金泽周游
1日乘车券



CANBUS
周游券

热点新闻

游客的利好消息



头条

去石川县赏樱花！



樱花是日本的代表性花卉之一。现在，就给大家介绍赏樱花时节举行的种种活动。

MAP 1 兼六园·金泽城公园的夜间开放（金泽市）

兼六园·金泽城公园在樱花的盛开季节，会特别举行为期一周的夜间开放。烂漫的樱花在夜间灯光的照耀下将古老的兼六园装扮得如梦如幻。无需门票即可入园观赏。详细信息请参考官方主页。

■举行时间：4月上旬至中旬

■交通方式：

自JR金泽站乘巴士约15分钟，在「兼六园下」站点下车徒步1分钟

<http://www.hot-ishikawa.jp/shiki/>



MAP 2 樱花节（加贺市）

为祈求地域产业振兴和五谷丰收而在加贺神明宫（山下神社）举行的祭祀活动。花车、舞者和舞狮在町内往来游行。熊坂河的河畔之上，有延绵1公里的樱花道。在樱花盛开的夜晚，路灯的灯光照耀着烂漫的樱花，异常美丽。同时还有游船可供水上赏樱等活动。

■举行时间：2013年4月13日（周六）·14日（周日）

■交通方式：自JR大圣寺站徒步5分钟



MAP 3 小丸山樱花节（七尾市）

昔日，加贺初代藩主前田利家主持建造了七尾城。在此遗迹上建成的小丸山公园种植着约200株樱花。小丸山樱花节每年举行，在4月还特别举行夜赏樱花活动。让我们住宿于和仓温泉，共同欢度这一一年一度的樱花节吧？

■举行时间：4月中旬（参照樱花的花期）

■交通方式：自JR七尾站徒步5分钟



MAP 4 赏花in能登樱花站（穴水町）

铁路线上的能登鹿岛站又被称为「樱花站」，电车往来的铁道沿线两侧种植着100多株樱花。每当赏花时间来临，各种大排档的出现与众多游人的到来使得此地变得热闹非凡。

■举行时间：4月中旬（参照樱花的花期）

■交通方式：在能登铁道能登鹿岛站下车
(自JR金泽站出发约需2小时)



MAP 5 芦城公园樱花节（小松市）

在第三代加贺藩主前田利常的小松城旧址上建成的公园。在节日期间，不仅会摆出各种大排档，还可欣赏路灯照耀下美妙的樱花夜景。

■举行时间：4月上旬（参照樱花的花期）

■交通方式：自JR小松站徒步15分钟

周游巴士乘车券特集!

周游于加贺市内的「CANBUS」和周游于金泽市内的「城下町金泽周游巴士」。大家一起用合算的乘车券去出游吧!!



CANBUS周游券

<http://www.kaga-canbus.com/>

有效期间 一日间・连续二日间	价格 1日券: 大人 1,000日元 儿童 500日元 2日券: 大人 1,200日元 儿童 600日元	乘车券
--------------------------	---	----------------

- 售票窗口**
- CANBUS 车内
 - 闲城镇建设加贺事务所 (加贺温泉站 CANBUS 始发处)
 - KAGA旅まちネット (KAGA观光信息窗口, 位于JR加贺温泉站内)
 - 山代、山中、片山津加盟旅馆的前台
 - 那谷寺・汤之国的森林・日本汽车博物馆
 - 世界的玻璃馆・丸八制茶场本店 (仅限1日券)
 - 加贺水果乐园・月兔之里・山代温泉总汤



- 主要的观光地**
(绕山专线) 山代温泉总汤、那谷寺、汤之国的森林、日本汽车博物馆、世界的玻璃馆、点心城加贺藩文化村等
(绕海专线) 九谷烧美术馆、月兔之里、北前船之里资料馆、桥立渔港、片山津温泉小松机场等

- 时间**
(绕山专线)
一周约需1小时30分
8:45~17:30
1日共运行11部巴士
(绕海专线)
一周约需1小时20分
8:55~17:30
1日共运行10部巴士

其他特别优惠
策购买乘车券还附赠21个设施的特别优惠券



城下町金泽周游1日乘车券

<http://www.hokutetsu.co.jp/joshaken/kanko/shuyu.html>

有效期间 一日间	价格 大人: 500日元 儿童: 250日元	乘车券
--------------------	-------------------------------------	----------------

- 售票窗口**
- 车内
 - 北铁站前中心 (金泽站东口巴士中转站1号站台附近)
 - 北铁集团咨询处 (金泽站东口巴士中转站7号站台附近)
 - 片町务中心 (片町くパシオン前>巴士站附近)
 - 武藏务中心 (金泽SKY HOTEL 1楼)
 - 兼六园下务中心 (兼六园下<小将町方面>巴士站附近, 周日・节庆日休息)



- 主要的观光地**
金泽站、东茶屋街、兼六园、金泽21世纪美术馆、铃木大拙馆、忍野寺、片町、长町武士宅邸、尾山神社、近江町市场等

- 时间**
一周约40分钟
8:36~18:00
每隔12分发车

其他特别优惠
策出示1日乘车券, 可在进入金泽市内26处设施时享受门票折扣优惠

热点新闻

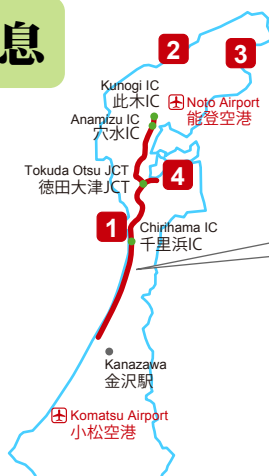
游客的利好消息

能登收费道路成为免费公路

从2013年3月31日起,「能登收费道路」成为免费公路,名称也因此变更为「能登里山海道」!让我们一起前往世界农业遗产所在地的能登,进行愉快的旅行如何?

■可租赁含有多国语言导航的汽车
丰田租车中心石川店,可提供含有多国语言(日、英、中(简)、韩)导航的汽车租赁业务。需预约在小松机场及金泽站等,县内共分布着11所店铺。

<http://www.toyota-rl.co.jp/>



(现)能登收费道路
过路费 普通车1,180日元
 大型II 4,210日元

将作为「能登里山海道」而实施免费通行



道路非常易于汽车驰骋



午餐享用新鲜美味的能登海鲜盖饭

1 日本唯一可在海岸上驱车奔驰的千里滨海大道	2 沉入大海的夕阳美景, 绝佳的摄影地点就在能登干枚田
3 见附岛。别名「军舰岛」, 是一块高28M的奇岩	4 可一眼尽览大海风光的和仓温泉

轮岛号的宣传资料「英语版」「台湾语版」完成

轮岛号是能登轮岛市为中心的观光巴士。介绍参观路线和沿途设施的「英语版」「台湾语」宣传资料可通过申请或在乘车时轻松获取。从金泽出发去轮岛进行一日游旅行如何?

- 运行日: 每日运行
- 路线: 金泽站(7:50出发)→轮岛站(9:44)→轮岛早市・轮岛漆器会馆→总持寺→严门(午餐)→千里滨海大道→金泽站(15:50抵达)
- 费用: 大人7,200日元、儿童4,200日元(含午餐) ※从轮岛站乘车时,大人5,200日元 儿童3,200日元
- 预约: 北陆铁道预约中心(金泽站东口巴士乘车点)
- 咨询: 076-234-0123(北陆铁道预约中心)

←严门。高15m、纵深60m的大型天然岩洞。

<http://www.hokutetsu.co.jp/bus/teikan/wajima/index.html>



わじま号

5

金泽的美食手册「OMOTENASHI」

介绍金泽美食的导游书「OMOTENASHI」正式发行啦! 不仅包含传统料理,还记载着诸如体验居酒屋乐趣的窍门、各种店铺的信息、每个时节的应季食材等,是一本个人旅行者体验金泽美食必不可少的手册。该手册可在小松机场或金泽站免费获得。

■语言: 英语、中文(简体字・繁体字)、韩语、法语



加贺屋连续33年蝉联日本第一!

MAP-4

在第38回「专家挑选的日本酒店・旅馆100选」中,和仓温泉的旅馆「加贺屋」连续33年蝉联综合评比第一名。最顶级的务,尽在加贺屋。敬请品鉴!

<http://www.kagaya.co.jp/index.php>
(英语、中文(繁・简)、韩语、日语)

和仓温泉跻身日本温泉12强!

在观光经济新闻社主办的「第26届日本温泉100选」中,和仓温泉首次跻身日本温泉12强。山代温泉排名第31位,山中温泉排名第38位,石川县共有3大温泉地进入排行榜!同期举行的「人气温泉旅馆250选」中,石川县内共有以下12家旅馆成功入选!

- 山代: 琉璃光、吐渡莉、汤之国天祥、立花四季亭
- 山中: 花紫、厨八十八、通之亭
- 和仓: 加贺屋、畦之风、多田屋、日本之宿能登屋
- 轮岛: 海游能登之庄



<http://www.kankokeizai.com/100sen/26.html>

べにや無何有 荣获法国罗莱夏朵精品酒店集团欢迎大奖

MAP-6

在第38届法国罗莱夏朵精品酒店集团世界大会上,山代温泉的「べにや無何有」荣获欢迎大奖!

■法国罗莱夏朵精品酒店集团是指?
该集团于1954年在法国成立。今日已发展成为一个拥有位于58个国家内480多家酒店和餐厅加盟的为精英和高品位人士提供休闲和美食的顶级品牌机构。欢迎大奖正是「べにや無何有」作为法国罗莱夏朵精品酒店集团的一员执行卓越又严格的标准的证明和褒奖。

<http://mukayu.com/>

